

[Texte]

• 1010

On the next page, item 23, there is a date here that says Saskatchewan and B.C. agreements are to be completed in late 1986; it should read 1987.

And finally, for precision, on page 6 of the same report, item 36 talks about agriculture stabilization. It says that the sugar beet agreement was signed. We should add that the main agreement that was signed was for the red meat, including hogs and lambs. So these are just some clarifications that I thought I should make on this little report for members of the committee. Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: So item 36 should read "sugar beet agreement signed"—

Mr. Noreau: We should add: "red meat agreements signed, including hogs and lambs".

Mr. Ravis: In addition to sugar beets?

Mr. Noreau: Yes. In addition to sugar beets. I apologize for those corrections, Madam Chair.

The Chairman: If it is agreeable to the committee, I would suggest that this report be appended to today's minutes.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Any further comments, Mr. Noreau?

Mr. Noreau: No, Madam Chair, thank you.

The Chairman: Then we will open the questioning. We have no volunteers at the moment. I shall start with the question of performance indicators. I think we touched on this last week, because we did have some questions about why certain ongoing problems did not seem to have been picked up, as far as we could see, by internal audit. In fact, we did ask what kinds of performance indicators or ongoing assessment of programs there was. Mr. Noreau, could I invite you to develop on that theme a little?

Mr. Noreau: Yes, Madam Chair. We have worked quite hard on developing those performance indicators. I shall use the example of crop insurance, but it applies as well to the whole financial program. In part III of the main estimates, 1987-88, there is a number of revised performance measures that are outlined there. I shall go through them very quickly. In addition to other ones we used before, equitability of program benefits across commodities and regions is an indicator; price stability is another one; changes in net farm income, resulting from payments and benefits provided for specific, or all

[Traduction]

À la page suivante, à l'article 23, il est dit que les ententes de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique seront conclues à la fin de 1986, alors que cela devrait être 1987.

J'ajouterais enfin, pour préciser les choses, qu'à la page 6, à l'article 36 du même rapport, il est question de stabilisation de l'agriculture et il est fait mention de la signature d'une entente sur la betterave à sucre. Nous voudrions préciser que la principale entente qui a été signée portait sur la viande rouge, qui comprenait également la viande de porc et d'agneau. Ce sont là quelques-unes des précisions que je voulais apporter à ce petit rapport destiné aux membres du Comité. Je vous remercie, madame la présidente.

La présidente: À l'article 36 il devrait donc y avoir «entente sur la betterave sucrière signée»...

M. Noreau: Et nous devrions ajouter «ententes signées pour la viande rouge, y compris la viande de porc et d'agneau».

M. Ravis: En plus de l'entente sur la betterave sucrière?

M. Noreau: Oui, en plus de celle sur la betterave sucrière. Je vous prie d'excuser ces corrections, madame la présidente.

La présidente: Si le Comité y consent, je propose de mettre ce rapport en annexe au compte rendu de la séance de ce jour.

Des voix: D'accord.

La présidente: Avez-vous d'autres observations à faire, monsieur Noreau?

M. Noreau: Non, je vous remercie, madame la présidente.

La présidente: En ce cas, nous allons passer aux questions. Personne ne s'étant encore manifesté pour les questions, c'est moi qui vais commencer en vous posant une sur les indicateurs de rendement. C'est une question que nous avons effleurée la semaine dernière, parce que certains s'étaient demandé pourquoi des difficultés chroniques ne semblaient pas avoir été dépistées par la vérification interne. Nous avons demandé, en fait, de quel genre d'indicateur de rendement ou d'évaluation permanente des programmes on disposait. Puis-je vous prier, monsieur Noreau, de nous parler un peu plus longuement de cette question?

M. Noreau: Certainement, madame la présidente. Nous nous sommes attachés à mettre au point ces indicateurs de rendement et je vous en donne pour exemple l'assurance-récolte, mais l'exemple s'applique aussi bien à tout le programme financier. La partie III du budget principal de 1987-1988 contient un certain nombre de mesures de rendement révisées que je passerais très rapidement en revue. Nous avons repris les indicateurs utilisés précédemment et y avons ajouté l'équité des prestations des programmes par denrée et par région; la stabilité des prix; les changements dans les revenus nets agricoles à la